

ZAVOD SRS ZA ZDRAVSTVENO VARSTVO
L J U B L J A N A, Trubarjeva 2.

Enota za epidemiologijo

Štev.: 03-378/2

Datum: 28.12.1967

Na podlagi 2. odstavka 40. člena pravilnika o pogojih in načinu obvezne imunizacije proti nalezljivim boleznim (Ur.list SFRJ, št. 2/65) predpisuje Republiški sekretariat za zdravstvo in socialno varstvo na predlog Zavoda SRS za zdravstveno varstvo naslednji

imunizacijski program cepljenj
za leto 1968

I. Imunizacija proti davici-tetanusu-pertusisu.

1. Bazična imunizacija je obvezna za vse otroke rojene leta 1967 in starejše do dopolnjenih 5 let starosti, če še niso bili popolno cepljeni (3 krat).

Množično cepljenje se mora opraviti od februarja do konca junija istočasno s cepljenjem proti otroški paralizi.

Pri istočasnem cepljenju zoper otroško paralizo je najkrajši dovoljeni presledek med posameznimi dozami 6 tedenski, najdaljši 3 mesece zaradi cepljenja zoper davico-tetanus-pertusis.

Otroke se cepi s tremi dozami po 0,5 ccm kombinirane vakcine Di-Te-Per in Paraper, intramuskularno izmenoma v lateralni zgornji glutealni kvadrant. Kadar se cepi samo proti davici-tetanusu-pertusisu je presledek med posameznimi dozami mesec dni. Najdaljši dovoljeni presledek med posameznimi dozami je 3 mesece, po 49.členu pravilnika. Če otrok ne prejme vseh treh doz cepiva (Di-Te-Per cepiva) v določenih presledkih, se smatra, da je cepljenje prekinil in je zanj cepljenje znova obvezno (25. člen pravilnika).

2. Revakcinacija proti davici-tetanusu-pertusisu

Obvezna za vse otroke rojene leta 1966 in starejše, ki so že bili popolno (bazično) cepljeni in še niso bili revakcinirani. Revakcinirajo se z 1 dozo 0,5 ccm Di-Te-Per in Paraper vakcino, simultano z revakcinacijo proti otroški paralizi in to v enem izmed rokov, ko se bazično imu-

nizira letnik 1967.

Otroci, ki so nedvomno preboleli oslovski kašelj se cepijo z Ana-Di-Te vakcino (vakcina za otroke do 7. leta starosti).

3. Revakcinacija proti davici-tetanusu.

Obvezna za otroke, ki bodo obiskovali v jeseni 1968 prvič 1. razred. Revakcinirajo se z 1 dozo 0,5 ccm Ana-Di-Te vakcine, ki se daje intramuskularno v nadleht, v predelu spodnjega nasadišča M.deltoidusa.

Istočasno se opravi revakcinacija proti kozam in to v mesecu septembru ali oktobru. Proti davici-tetanusu se cepi na levi nadlehti, proti kozam na desni nadlehti.

4. Revakcinacija proti tetanusu

a) Obvezna za otroke, ki bodo obiskovali v jeseni 1968 prvič 8. razred in tisti, ki bodo dopolnili 14. leto starosti. Revakcinirajo se z 1 dozo 0,5 ccm Ana-Te vakcine, intramuskularno v nadleht, v predelu spodnjega nasadišča M.deltoidusa.

Opravi se v mesecu septembru in oktobru istočasno z revakcinacijo proti kozam. Proti tetanusu se cepi na levi nadlehti, proti kozam na desni nadlehti.

b) Obvezna za mladino in sicer dijake IV. razreda gimnazij in strokovnih šol ter učence v gospodarstvu (poklicne šole), starost 17. - 20. let.

V spomladanskem roku mladino, ki končuje zadnji razred.

V jesenskem roku mladino, ki bo prvič obiskovala zadnji razred.

II. Imunizacija proti otroški paralizi.

1. Bazična imunizacija je obvezna za vse otroke rojene leta 1967 in starejše predšolske, če še niso bili imunizirani. Cepijo se per os trikrat po 0,1 ccm z monovalentno živo oralno poliovirus vakcino v obveznem zaporedju tip 1, tip 3 in nazadnje tip 2, v 6-tedenskih presledkih istočasno s cepljenjem proti davici-tetanusu-pertusisu. Presledki so lahko daljši od 6 tednov, ker gre za tri posamična cepljenja brez medsebojne zveze, nikakor pa ne smejo biti krajši kot 6 tednov.

2. Revakcinacija proti otroški paralizi

- a) Obvezna za vse otroke rojene leta 1966 in starejše predšolske, ki so že prejeli vse tri tipe in še niso revakcinirani. Revakcinirajo se istočasno z revakcinacijo proti davici-tetanusu-pertusisu v spomladanskem roku, do konca junija.

Če predšolski otrok ni prejel vseh treh tipov cepiva monovalentne vakcine, mora dobiti najpreje manjkajoči tip in se revakcinira po 1 letu.

- b) Ponovna revakcinacija je obvezna za vse otroke v prvem razredu osnovne šole v spomladanskem roku do 20. junija (do konca šolskega leta).

Proti otroški paralizi se revakcinira z eno dozo 0,1 ml polivalentne žive oralne poliovirus vakcine, cepiva se daje per os.

Z brizgo, ki ima 0,1 ml razdelke se sterilno izvleče tako monovalentno kot polivalentno cepivo iz stekleničke in se ga v količini po 0,1 ml kane na žličko z malinovcem, čajem, mlekom ipd. Otrok mora tako pripravljeno cepivo pogoltniti.

III. Imunizacija proti kozam.

1. Primovakcinacija je obvezna za otroke rojene leta 1967 in starejše do dopolnjenega 3. leta starosti, če še niso bili primovakcinirani. Cepljenje se opravi v jesenskem roku od septembra do konca oktobra.

Primavakcinirajo se na desni nadlehti. Uspeh cepljenja se mora ugotoviti 8-14 dni po cepljenju in če je uspeh cepljenja negativen, se mora otrok ponovno cepiti. Če tudi ponovno cepljenje ne uspe, vpiše pristojni zdravnik v potrdilo o cepljenju, da je bil otrok dvakrat brezuspešno cepljen.

2. Revakcinacija, je obvezna za vse otroke 1. in 8. razreda (starost 14.let) osnovnih šol, ki so bili uspešno primovakcinirani. Cepljenje se mora opraviti v mesecu septembru in oktobru.

- a) Otroke 1. razreda je treba proti kozam revakcinirati istočasno z revakcinacijo proti davici-tetanusu.
- b) Otroke 8. razreda je treba proti kozam revakcinirati istočasno z revakcinacijo proti tetanusu.

Proti kozam se mora revakcinirati na desni nadlehti, na levi nadlehti pa proti davici-tetanusu oziroma tetanusu. Uspeh imunizacije je treba obvezno ugotoviti pri vseh revakciniranih otrocih in to 5.-7.dan po revakcinaciji, ker je pri revakciniranih osebah reakcija pospešena. Otroke, katerim se koze niso prijele, je treba še enkrat revakcinirati (15.člen pravilnika).

IV. Cepljenje proti ošpicam,
je neobvezno za otroke od izpolnjenih 8 mesecev do 8.leta starosti.

Cepijo se enkrat z živo liofilizirano vakcino subkutano v nadleht, doza 0,5 ml.

Podrobna navodila o cepljenju proti ošpicam so bila poslana vsem zdravstvenim ustanovam.

Navodila za zdravstvene zavode, ki opravljajo kontinuirano imunizacijo:

1. Cepljenje proti otroški paralizi je obvezno za otroke od 3. meseca starosti dalje. Imunizacija se sme opravljati od januarja do konca junija in od oktobra do konca decembra.
2. Cepljenje proti kozam obvezno za otroke od dopolnjenih 6 mesecev do dopolnjenega 3. leta starosti.
3. Proti davici - tetanusu - pertusisu od dopolnjenih 3 mesecev do dopolnjenega 5. leta starosti.
4. Proti davici - tetanusu ali tetanusu, kadar je cepljenje proti pertusisu ali davici kontraindicirano. Otroci od dopolnjenih 3 mesecev do dopolnjenega 5. leta starosti.

Izvemši cepljenja proti otroški paralizi se ostala cepljenja lahko opravijo vse leto.

Za cepljenje proti otroški paralizi se mora obvezno sestaviti razpored cepljenja, v katerem se določijo datumi cepljenja. Razpored cepljenja (obrazec 51-o6) je treba poslati v 3 izvodih do 25. januarja področnemu zavodu za zdravstveno varstvo v potrditev.

Za množična cepljenja prilagamo urnik obveznih cepljenj v letu 1968.

NAVODILA CEPITELJEM!

V pravilniku o pogojih in načinu obvezne imunizacije proti nalezljivim boleznim (Ur.l.SFRJ, šte. 2/65) so predpisane kontraindikacije za imunizacijo posameznikov in sicer splošne in posebne kontraindikacije.

SPLOŠNE KONTRAINDIKACIJE ZA IMUNIZACIJO

posamezne osebe proti katerikoli določeni nalezljivi bolezni, po 8. členu pravilnika (razen proti steklini).

- 1) febrilno stanje;
- 2) akutna nalezljiva bolezn in okrevanje po njej;
- 3) akutne motnje pri prebavi;
- 4) leukemija in težka anemija;
- 5) hude oblike rahitisa in diabetesa;
- 6) nefritis in pielitis;
- 7) dekompenzirane srčne hibe;
- 8) kahektična stanja;
- 9) alergija na katerikoli sestavino cepiva, ki se daje, če je znana zdravniku, ki ugotavlja kontraindikacije.

POSEBNE KONTRAINDIKACIJE

Za imunizacijo proti kozam so poleg splošnih še naslednje kontraindikacije:

aktivna tuberkuloza, dermatiti in ekcemi, garje in druga obolenja, ki jih spremlja srbečica, gnojne spremembe kože in vidnih sluznic, ves čas nosečnosti, obolenja ali okvare centralnega živčnega sistema (tetanija, spazmofilija, encefalopatija, padavica, intrakranialne krvavitve konvulzivna stanja in dr.), po 16. členu pravilnika.

Zdravljenje s kortikosteroidi ali če je v družini zdravljenje s kortikosteroidi (in sicer 14 dni po končanem zdravljenju s kortikosteroidi).

Za imunizacijo proti davici, tetanusu, pertusisu so poleg splošnih še naslednje kontraindikacije:

razna obolenja in okvare centralnega živčnega sistema (tetanija, spazmofilija, encefalopatija, padavica, intrakranialne krvavitve, konvulzivna stanja in dr.), po 27. členu pravilnika.

Za imunizacijo proti otroški paralizi so poleg splošnih še naslednje kontraindikacije:

tonzilektomija in zdravljenje s kortikosteroidi, in sicer 14 dni po opravljeni tonzilektomiji oziroma po končanem zdravljenju s kortikosteroidi, po 31. členu pravilnika.

Za imunizacijo proti tifusu in paratifusu so poleg splošnih še naslednje kontraindikacije:

ves čas nosečnosti in prvi trije meseci dojenja, po 37. členu pravilnika.

Obvezni roki presledka med različnimi cepljenji, po 46. členu pravilnika:

- 1) po končani imunizaciji proti določeni nalezljivi bolezni je imunizacija proti drugim boleznim dovoljena šele po preteku 21 dni, z izjemo cepljenja proti tuberkulozi, po katerem mora pred začetkom vseh drugih cepljenj preteči 42 dni.

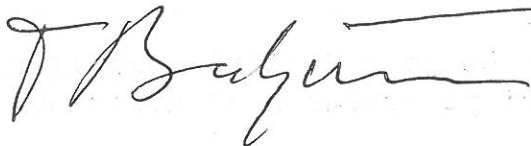
Za imunizacijo ranjenih oseb proti steklini se po 39. členu pravilnika ne nanašajo določbe 8. člena (splošne kontraindikacije) in določbe 46. člena pravilnika (presledki med različnimi cepljenji).

Imunizacija proti tuberkulozi je za osebe, za katere je obvezna tudi imunizacija proti drugim nalezljivim boleznim (program in urnik cepljenj) dovoljena samo v mesecu novembru in decembru, po 45. členu pravilnika.

Zaradi velike razširjenosti hepatitisa ponovno poudarjamo, da mora zdravstveno osebje pri cepljenju strogo upoštevati obvezna navodila za sterilizacijo igel in brizg, ker je možnost paranteralnega prenosa hepatitisa velika.

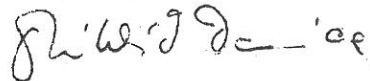
Vodja enote za epidemiologijo:

prof.dr. Milko Bedjanič



Direktor:

2 doc.dr. Saša Cvahte



Unidade por movimento repleta por programas repletos de vida, por volta de 1968.

Antes de la guerra

[illegible]

Oprirea: 12 kileli mendeles sturamile je dinoleus muremest. Proti Turkehanlori ad paeetha muremestha
de komea/pseemula (pro 3i aditorshu 45, eteua pomeimiba, 4th. d. SFRJ iter, 2/65).

URNIK ZA MNOLIČNA CEPLJENJA PO PROGRAMU CEPLJENJ V SRS ZA LETO 1968

Ovezniki	Vrsta cepljenj proti					ošpicam (neobvezno)
	davici-tetanusu-pertusisu	poliomielitisu	kozam	davici-tetanusu	tetanusu	
rojeni 1.1967 in starejši pred-šolski, če še niso bili cepljeni,	bazična imunizacija s 3-emi dozami cepiva v 6-tedenskih presledkih istočasno (simultano) s cepljenjem proti polio. Od februarja do konca junija.	bazična imunizacija 3-krat v zaporedju tip 1, tip 3 tip 2. Med posameznimi tipi je 6-tedenski presled (42 dni). Od februarja do konca junija.	primovakcinacija v jesenskem roku od septembra do konca oktobra (starejši do do- <u>polnjenega 3. leta starosti</u>).			bazična imunizacija z eno dozo cepiva. Otroci od izpolnjenih 8 mesecev do 8. leta starosti. Najboljše v jesenskem roku.
rojeni 1.1966 in starejši, ki so že bili bazično cepljeni a še niso revakcinirani	revakcinacija z eno dozo, istočasno z revakcinacijo proti polio.	revakcinacija z eno dozo polivalentne vakcine (tip 1+2+3). Najkasneje do konca junija.				
otroci, ki prvič obiskujejo 1. razred osnovne šole		revakcinacija z eno dozo polivalentne vakcine (tip 1+2+3). Najkasneje do 20. junija.	revakcinacija od sept. do konca okt. istočasno z revakc. proti davici-tetanusu.	revakcinacija z eno dozo, istočasno z revakc. proti kozam, v jeseni.		
otroci, ki prvič obiskujejo 8. razred (starost 14. let)			revakcinacija od sept. do konca okt. istočasno z revakc. proti tetanusu.			revakcinacija z eno dozo, istočasno z revakc. proti kozam, v jeseni.
dijadi IV.r.gimn. in strokov.šol ter učenci v gospodarstvu (starost 17.-20.let)						revakcinacija z eno dozo. Spomladi mladina, ki končuje zadnji razred. Jeseni mladina, ki prvič obiskuje zadnji razred.

Opomba: V tabeli navedene obveznike je dovoljeno imunizirati proti tuberkulozi od začetka novembra do konca decembra (po 3. odstavku 45. člena pravilnika, Ur.l.SPRJ, št. 2/65).

SOCIALISTIČNA REPUBLIKA SLOVENIJA
REPUBLIŠKI SEKRETARIAT ZA ZDRAVSTVO
IN SOCIALNO VARSTVO

Štev.: 512-2/66
Ljubljana, 21.12.1967

MINISTRSTVO ZA ZDRAVSTVENO VARSTVO			
Pril.	26. XII.	1967	
Org. en.	Štev.	Pril.	Vredn.
03	348/2	+	

Na podlagi 2. odstavka 40. člena pravilnika o pogojih in načinu imunizacije proti nalezljivim boleznim (Ur.l. SFRJ, št. 2/65) predpisuje Republiški sekretariat za zdravstvo in socialno varstvo na predlog Zavoda SRS za zdravstveno varstvo naslednji

imunizacijski program cepljenj
za leto 1968

1. Imunizacija proti davici - tetanusu - pertusisu

Bazična imunizacija s tremi dozami cepiva v 6-tedenskih presledkih simultano s cepljenjem proti polio. Obvezna za otroke rojene 1. 1967 in starejši do dopolnjenih 5 let starosti, če še niso bili cepljeni (3 krat). Od februarja do konca junija.

2. Revakcinacija proti davici - tetanusu - pertusisu

Z eno dozo cepiva, simultano s revakcinacijo proti polio. Obvezna za otroke rojene 1. 1966 in starejše, če še niso bili revakcinirani. Od februarja do konca junija.

3. Imunizacija proti poliomielitisu

Bazična imunizacija trikrat z monovalentno vakcino v zaporedju tip 1, tip 3, tip 2, simultano s cepljenjem proti davici - tetanusu - pertusisu. Med posameznimi tipi je 6-tedenski presledek obvezen. Cepljenje je obvezno za otroke rojene 1. 1967 in starejši, če še niso bili bazično cepljeni (z vsemi tremi tipi). Od februarja do konca junija.

4. Revakcinacija proti poliomielitisu

Z eno dozo polivalentnega cepiva, simultano z revakcinacijo proti davici - tetanusu - pertusisu. Obvezna za otroke rojene 1. 1966 in starejše, če še niso bili revakcinirani. Od februarja do konca junija.
Druga revakcinacija z eno dozo polivalentnega cepiva je obvezna za otroke prvega razreda osnovnih šol. Od februarja do konca junija.

5. Primovakcinacija proti kozam

je obvezna za otroke rojene 1. 1967 in starejše do dopolnjenega 3. leta starosti, če še niso bili primovakcinirani.

Primovakcinirajo se na desni nadlehti. Uspeh cepljenja se mora obvezno kontrolirati 8-14 dni po cepljenju in če je uspeh cepljenja negativen, se mora otroka ponovno cepiti in kontrolirati uspeh cepljenja.
Primovakcinirati je treba od septembra do konca oktobra.

6. Revakcinacija proti kozam.

je obvezna za otroke prvega in osmega razreda (starost 14 let) osnovnih šol, ki so že bili uspešno primovakcinirani. v jesenskem roku od septembra do konca oktobra. Otroke 1. razreda simultano z revakcinacijo proti davici in tetanusu. Otroke 8. razreda simultano s revakcinacijo proti tetanusu. Obvezno revakcinirati proti kozam na desni nadlehti; na levi nadlehti pa proti davici - tetanusu, oziroma tetanusu. Uspeh revakcinacije se mora obvezno kontrolirati 4-7. dan po revakcinaciji, zaradi pospešene reakcije! Če je uspeh revakcinacije negativen, se mora otroka ponovno revakcinirati.

7. Revakcinacija proti davici - tetanusu

je obvezna za otroke 1. razreda, simultano z revakcinacijo proti kozam.

8. Revakcinacija proti tetanusu

je obvezna za otroke 8. razreda, simultano z revakcinacijo proti kozam. Obvezna je treba revakcinirati proti tetanusu tudi dijake 4. razreda gimnazije ali strukovnih šol. Po 26. členu pravilnika je obvezna za mladino do dopolnjenih 20. let starosti.

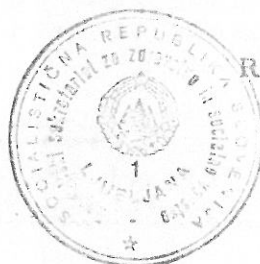
9. Cepljenje proti ošpicam je neobvezno

Priporoča se za otroke od dopolnjenih 8 mesecev do 8. leta starosti.

Zavod SRS za zdravstveno varstvo naprošamo, da imunizacijski program za leto 1968 takoj sporoči z morebitnimi svojimi dodatnimi navodili vsem zdravstvenim zavodom, ki opravljajo imunizacije.

V vednost in izvršitev:

1. Zavod SRS za zdravstveno varstvo, Ljubljana
2. Rep. sanitarna inšpekcija, tu



REPUBLIŠKI SEKRETAR
Majda Gaspari

Majda Gaspari

DODATNI IMUNIZACIJSKI PROGRAM

Obvezna cepljenja posameznikov in skupin prebivalstva, po določilih pravilnika o pogojih in načinu obvezne imunizacije proti nalezljivim boleznim (Ur.l.SFRJ, štev. 2/65):

I. Imunizacija proti kozam

je po 10. členu pravilnika obvezna:

- 1) za prometno osebje, ki je zaposleno na objektih mednarodnega železniškega, cestnega, zračnega, morskega in rečnega prometa, ter za osebje obmejnih železniških in avtobusnih postaj, letališč, morskih luk in rečnih pristanišč, ki so odprti za mednarodni promet;
- 2) za uslužbence organov za notranje zadeve in za carinske uslužbence, zaposlene v obmejnih krajih, preko katerih teče mednarodni železniški in cestni promet, oziroma na letališčih ali v morskih lukah in rečnih pristaniščih, ki so odprti za mednarodni promet;
- 3) za medicinsko osebje pri organih zdravstvene inšpekcije, ki opravlja zdravstveno nadzorstvo na meji; za osebje, zaposleno v mikrobioloških laboratorijih, in za osebje zdravstvenih zavodov, ki prihaja v dotiko z bolniki ali njihovimi stvarmi, izvzemši osebje, ki je zaposleno v zavodih za zdravljenje tuberkuloze ali v porodnišnicah.
Tolmačenje o obveznem cepljenju medicinskega osebja:
Imunizirati se mora celotno zdravstveno osebje (razen porodnišnic in zavodov za zdravljenje TBC), ker ne moremo presoditi kje in v kakšni zdravstveni ustanovi se bo oglašil morebitni bolnik. Splošno cepljenje vsega zdravstvenega osebja se danes smatra za najučinkovitejši preventivni ukrep. Morebitni bolnik bo obdan od imuniziranih ljudi (sklep sprejet na sestanku epidemiologov SFRJ v Zveznem zavodu za zdravstveno varstvo v Beogradu dne 15. in 16. decembra 1966);
- 4) za tiste, ki prihajajo v Jugoslavijo iz območij, okuženih s kozami, če nimajo predpisanega potrdila o cepljenju v skladu z določbami mednarodnega sanitarnega pravilnika.

Po 11. členu pravilnika je imunizacija proti kozam obvezna tudi za tiste, ki potujejo v državo, v kateri so koze, ali v državo, ki zahteva imunizacijo proti tej bolezni.

Uspeh cepljenja se ugotavlja že 5. - 7. dan po revakcinaciji zaradi pospešene reakcije. Če cepljenje pri nekemu ni uspelo se mora obvezno ponoviti (15. člen). V primeru, da cepljenje tudi v drugič ne uspe, vpiše pristojni zdravnik v potrdilo o imunizaciji in v zdravstveno knjižico, da je bila oseba dvakrat brezuspešno cepljena.

Ponovno cepljenje (revakcinacija) oseb iz 10. in 11. člena je obvezna po treh letih vse dotlej, dokler je imunizacija zanj obvezna.

II. Imunizacija proti koleri in rumeni mrzlici

je po 32. členu pravilnika obvezna za:

osebe, ki potujejo v državo v kateri je kakšna od teh bolezni, ali v državo, ki zahteva imunizacijo proti temi bolezni.

Potnikom mora biti izdano potrdilo o imunizaciji proti kozam, koleri ali rumeni mrzlici na obrazcu, ki je predpisan v mednarodnem sanitarnem pravilniku.

Imunizacijo proti rumeni mrzlici sme opravljati samo Republiški zavod za zdravstveno varstvo - enota za epidemiologijo, Ljubljana - Trubarjeva 2 (cepljenje se vrši ob ponedeljkih in četrtnih, za večje skupine vsaki dan, od 9 - 12 ure. V nujnih primerih klicati telef. št. 21-781 do 784) in Zavod za zdravstveno varstvo Koper (cepljenje pomorščakov).

Cepljenje proti koleri in kozam lahko opravljajo tudi vsi zavodi za zdravstveno varstvo (Celje, Koper, Kranj, Ljubljana, Maribor, Murska Sobota, Nova Gorica in Novo mesto).

III. Imunizacija proti trebušnemu tifusu in paratifusu (34. člen)

je po prvem odstavku 34. člena obvezna za osebe, ki so zaradi narave dela ali zaradi posebnih delovnih pogojev na svojih delovnih mestih v nevarnosti, da se nalezajo teh bolezni.

- 1) osebe, ki je zaposleno v bakterioloških laboratorijih, bolnišnicah in oddelkih za zdravljenje nalezljivih bolezni;
- 2) osebe, ki je zaposleno pri vzdrževanju snage v naseljih (popravilo kanalizacije, snaženje septičnih jam in odstranjevanje smeti ter drugih odpadnih snovi iz naselja in pod.);
- 3) posadke domačih ladij v morskem in rečnem javnem prometu;

- 4) udeleženci mladinskih delovnih akcij ter osebe, zaposlene na drugih velikih deloviščih in kmetijskih posestvih.

Po prvem odstavku 34. člena je cepljenje proti trebušnemu tifusu in paratifusu obvezno tudi za osebe, ki živijo v mestih in krajih prizadetih po elementarnih nesrečah in po drugih množičnih nesrečah, oziroma v mestih in krajih, kjer je podana nevarnost epidemije teh bolezni.

Za elementarne in množične nesreče se štejejo zlasti:

- 1) poplave, požari in potresi, ki utegnejo znatneje vplivati na normalno življenje prebivalstva v posameznih mestih oziroma krajih;
- 2) drugi primeri, kadar so podane epidemiološke indikacije.

O obveznem cepljenju določenih oseb na posameznem ozemlju odloča, za zdravstvo pristojni občinski upravni organ na predlog katerega izmed zavodov za zdravstveno varstvo.

Če grozi nevarnost, da bo epidemija trebušnega tifusa ali paratifusa zajela dve ali več občin ali širše ozemlje republike, odloča o obveznem cepljenju republiški za zdravstvo pristojni upravni organ na predlog republiškega ali Zveznega zavoda za zdravstveno varstvo.

Popolno cepiti (3 doze v presledkih po 1 mesec) se morajo vse osebe za katere je imunizacija proti trebušnemu tifusu in paratifusu obvezna.

Revakcinacija (ponovno cepljenje) z eno dozo cepiva se opravi po treh letih po cepljenju in vse dotlej dokler je zanje imunizacija obvezna. Podatki o imunizaciji se morajo vpisati v zdravstveno knjižico.

Poročila o cepljenju posameznikov in posebnih skupin prebivalstva proti kozam, tifusu in paratifusu, koleri ter rumeni mrzlici (Koper), se morajo obvezno poslati na predpisanih obrazcih 51-13 in 51-14, do 20. januarja naslednjega leta Republiškememu zavodu za zdravstveno varstvo - enota za epidemiologijo, Ljubljana - Trubarjeva 2.

Obrazec 51-13 se uporablja za poročanje o cepljenju proti kozam, za ostala cepljenja se izpolnjuje obrazec 51-14.

IV. Imunizacija proti steklini

je po 38. členu pravilnika obvezna za:

vse osebe, ki jih je ranila stekla žival ali žival, za katero se sumi, da je stekla.

- 1) če je ugriznila ali opraskala lisica, volk ali kaka druga divja žival;
- 2) če je osebo ugriznil njej neznan pes, katerega ni mogoče imeti pod veterinarsko kontrolo;
- 3) če je ugriznil pes, ki v 14-dneh po ugrizu pokaže znake stekline, pogine ali se zgubi;
- 4) če je ugriznil pes v predelu glave, vratu ali večjih živčnih spleto, ne glede na stanje in usodo psa;
- 5) če je ugriznila mačka ali kaka druga stekla domača žival ali se zanjo sumi, da je stekla;
- 6) in za tisto osebo, ki se pri delu rani z materialom, kateri je bil v dotiku s steklo živaljo, ali z živaljo, za katero se sumi, da je stekla, oziroma se rani pri obdukciji take poginule živali.

Imunizacijo proti steklini smejo opravljati samo zdravstveni zavodi, ki jih zato pooblasti republiški za zdravstvo pristojni upravni organ v sporazumu s Pasteurjevim zavodom v Novem Sadu.

Poročila o cepljenju proti steklini (obrazec štev. 3) se pošiljajo mesečno, tromesečno in letno Republiškemu zavodu za zdravstveno varstvo - enota za epidemiologijo, Ljubljana - Trubarjeva 2.

Prosimo, da nam težje reakcije ali morebitne komplikacije po cepljenju (proti kozam, tifusu, kolери) sporočite pisмено s kratkim opisom.

Prilagamo navodila za cepitelje in popis vakcin z navodili za naročanje posameznih cepiv.

Imunizacijski program za množična cepljenja z urnikom in program cepljenja posameznikov in skupin prebivalstva, sporočamo vsem zdravstvenim zavodom, ki opravljajo imunizacije.

Vodja enote za epidemiologijo:

prof. dr. Milko Bedjanič

Direktor zavoda:

doc. dr. Saša Cvahte

V vednost in izvršitev:

1. Republiški sekretariat za zdravstvo in socialno varstvo, Ljubljana, Župančičeva 6
2. Republiški sanitarni inšpektorat, Ljubljana - Župančičeva 6

3. Inštitut za tuberkulozo - Centru za besežiranje na Golniku
4. Zavod za transfuzijo krvi - Ljubljana, Šlajmarjeva 6
5. Rdeči križ, glavni odbor Slovenije, Ljubljana, Mirje 19
6. Vsem zavodom za zdravstveno varstvo in zdravstvenim centrom (2 izvoda)
7. Vsem občinskim skupščinam
8. Vsem zdravstvenim domovom in postajam
9. Centralni otroški dispanzer, Ljubljana, Ul. Stare pravde 2
10. Šolska poliklinika, Ljubljana, Aškerčeva 14
11. Enota za šolsko higieno in Demonstracijski center, tu (2 izvoda)

Dodatni imunizacijski program in navodila so dostavljena tudi:

1. Klinične bolnice - uprava, Ljubljana, Zaloška c. 2
2. Republiški sekretariat za narodno obrambo, Ljubljana, Župančičeva 6
3. Infekcijska klinika, Ljubljana, Japljeva 2
4. Železniški zdravstveni dom, Ljubljana, Celovška c.
5. Vsem infekcijskim bolnicam in oddelkom
6. Mikrobiološki in virusni laboratorij, tu (2 izvoda)

ORGANIZACIJSKA NAVODILA ZA CEPLJENJA V SR SLOVENIJI

Obvezna cepljenja se morajo izvajati po imunizacijskem programu, ki se določi vsako leto v skladu s Pravilnikom o pogojih in načinu obvezne imunizacije proti nalez. boleznim (Ur.list SFRJ, št. 2/65) in ga predpiše republiški za zdravstvo pristojni upravni organ na predlog republiškega zavoda za zdravstveno varstvo. V tem pravilniku so dolžnosti občine in zdravstvenih zavodov določene.

DOLŽNOSTI OBČINSKIH ZA ZDRAVSTVO PRISTOJNIH UPRAVNIH ORGANOV

- 1) Določiti zdravstveni zavod, ki bo izvedel imunizacijo (proti kozam, davici, tetanusu, oslovskemu kašlju, otroški paralizi, trebušnemu tifusu, po členu 53);
- 2) pripraviti spiske obveznikov (obrazec 51-o5), ki morajo biti po programu cepljeni in sicer v dveh izvodih (po členu 42). En izvod pošlje do 10. januarja zdravstvenemu zavodu, ki je določen za izvajanje imunizacije, drugega pa obdrži zase. Obvezno je pripraviti spiske obveznikov tudi zdravstvenim ustanovam, ki izvajajo kontinuirano imunizacijo;
- 3) vsako leto poslati v 3 izvodih razpored imunizacije (letni načrt) področnemu zavodu za zdravstveno varstvo in en izvod upravnemu organu, ki je pristojen za zdravstveno inšpekcijo, najkasneje do 20. januarja;
- 4) po spiskih obveznikov klicati obveznike k imunizaciji (spisati in vročiti individualna vabila);
- 5) odrediti in pripraviti vse potrebno za dopolnilno cepljenje, če v kateremkoli naselju občine ni bilo uspešno cepljenih 75 % obveznikov. Tudi dopolnilno imunizacijo izvajajo zdravstveni zavodi, ki jih določi občinski za zdravstveno varstvo pristojni upravni organ;
- 6) stroške cepljenja za nezavarovane osebe nosi občina po 2. členu Zakona o plačevanju stroškov za zdravstveno varstvo, zdravstveno nezavarovanih oseb (Ur.list SRS, št. 36/64 - sredstva za nabavo cepiv, tiskovin, za plačilo zdravstvenih uslužbencev itd.).

Občina mora nuditi zdravstvenemu zavodu, ki je določen za izvedbo cepljenja vso pomoč, da bo cepljenje čim bolj uspelo (administrativna dela na cepišču, prevoz ekipe na oddaljena cepilna mesta itd.).

Stroške cepljenja za zdravstveno zavarovane delavce in kmete ter njihove svojce nosijo komunalni zavodi za socialno zavarovanje, na breme ustreznih skladov.

Za družinske člane vojaških oseb nosijo stroške Poveljstva vojaškega območja, po 35. členu Pravilnika o postopku za uveljavljanje pravic iz zdravstvenega zavarovanja vojaških zavarovancev in njihovih članov (Ur.list SFRJ, št. 31/63).

DOLŽNOSTI ZDRAVSTVENEGA ZAVODA (ZDRAVSTVENIH DOMOV, POSTAJ)

- 1) Zdravstveni zavod sestavi razpored cepljenja v katerem določi datum in kraj imunizacije, čim prejme spiske obveznikov od občinskega za zdravstvo pristojnega upravnega organa (rok 31. december). Pri sestavljanju razporeda je treba upoštevati število obveznikov, razmake med poedinimi dozami cepiva, oddaljenost vasi od cepišča, krajevne navade in podobno.
Razpored mora prejeti občina v 3 izvodih do 15. januarja;
- 2) določiti zdravstveno osebje, ki bo izvedlo cepljenje po razporedu in potrebno število oseb za administrativne posle - vodenje evidence cepljenih in necepljenih itd.;
- 3) oskrbeti zadostno količino poedinih vakcin, brizg, igel, lancet (najmanj dve za vsako osebo, ki opravlja imunizacijo), gorilnikov na špirit za žarenje lancet, gorilnega špirita, sterilizatorjev, pince, 75 %-enga alkohola, etra ali bencin za čiščenje kože (pred skarificiranjem) in čiste bele vate;
- 4) pri imunizaciji s cepivi, ki se dajejo parenteralno je potrebno imeti (po 56. členu pravilnika):
 - a) po tri brizgalke za vsako vrsto cepiva,
 - b) večje igle, s katerimi se jemlje cepivo iz stekleničic in sicer za vsako stekleničico posebno iglo,
 - c) igle za vbizgavanje cepiva in sicer za vsako osebo posebno iglo,
 - č) dve pinceti,
 - d) dovolj 75 %-nega alkohola in čiste bele vate,
 - e) sterilizator za sterilizacijo pribora,
 - f) pet ampul andrenalina ali kakšnega kortizonskega preparata;
- 5) na kraju cepljenja se morajo vpisati podatki o cepljenju v oba izvoda spiskov (obrazec 51-o5) tj. tako oni, ki ga ima zdravstvena ustanova kot oni, na podlagi katerega je upravni organ klical otroke na cepljenje;
- 6) zdravstveni zavod po končanem cepljenju, prenese podatke o cepljenju iz spiskov na kartotečne liste (obrazec 8,197) in v izkaznice o cepljenju (obrazec 8,196). Izkaznico da staršem šele, ko je otrok popolno cepljen (npr. po tretji dozi). Od spiskov cepljenih pošlje en izvod Zavodu za zdravstveno varstvo, drugi izvod vrne občinskemu upravnemu organu, kjer se potem spiski hranijo. Ker se okoliši občin pogostokrat menjajo, dočim so okoliši zdravstvenih ustanov bolj stalni je bolje, da izvod spi-

skov namenjen občini, ostane pri zdravstvenem zavodu, ki je opravil imunizacijo. Tako bi bili podatki o cepljenju za zdravstveno službo lažje dosegljivi.

Zdravstvene ustanove, ki kontinuirano izvajajo imunizacijo, pošljejo spiske koncem leta oziroma do 5. januarja prihodnjega leta področnemu zavodu za zdravstveno varstvo;

- 7) če cepljena oseba spremeni prebivališče mora poslati zdravstveni zavod (dom, postaja itd.) podatke o imunizaciji zdravstvenemu zavodu v novem prebivališču (po 61. členu pravilnika);
- 8) starši odnosno skrbniki obveznikov, ki se niso odzvali vabilu na cepljenje, mora zdravstvena ustanova, ki opravlja cepljenje, prijaviti sodniku za prekrške;
- 9) zdravstvena ustanova mora v ~~30~~¹⁵ dneh po končanem cepljenju poslati na predpisanem obrazcu (51-10 in 51-14) poročilo o opravljenem cepljenju občinskemu centru ali drugemu zdravstvenemu zavodu, ki ga določi občinski za zdravstvo pristojni upravni organ (po 64. členu pravilnika). Zdravstvene ustanove, ki izvajajo kontinuirana cepljenja pošljejo poročilo o cepljenju proti otroški paralizi (obr. 51-14) v 30 dneh po končanem cepljenju tj. do konca junija, za ostala cepljenja pošljejo poročila (obr. 51-13 in 51-14) do 10. januarja naslednjega leta občinskemu centru ali drugemu zdravstvenemu zavodu, ki ga določi občinski za zdravstvo pristojni upravni organ;
- 10) če v kraju v katerem se mora opraviti cepljenje, nastopi epidemija nalezljive bolezni, zdravstveni dom obvesti o tem področni zavod za zdravstveno varstvo in sanitarno inšpekcijo, da preverita stanje in odločita o odložitvi cepljenja. Če se cepljenje iz kakršnihkoli razlogov odloži, mora Zavod za zdravstveno varstvo o tem obvestiti Republiški zavod za zdravstveno varstvo - Enoto za epidemiologijo;
- 11) poročilo mora vedno vsebovati tudi podatke o pogostnosti lokalnih in splošnih reakcij. Če je bil otrok zaradi reakcije po cepljenju poslan v bolnico ali je celo umrl, mora zdravstveni zavod priložiti poročilu tudi prepis popisa bolezni oziroma obdukcijskega zpisnika.

DOLŽNOSTI OBČINSKEGA ZDRAVSTVENEGA CENTRA

Občinski zdravstveni center oziroma zdravstveni zavod, ki ga določi občinski za zdravstvo pristojni upravni organ sestavi, sumarno poročilo (obrazec 51-13 in 51-14) o cepljenju v občini in ga pošlje v 2 izvodih področnemu Zavodu za zdravstveno varstvo. Za cepljenja, ki se izvajajo v spomladanskem roku do konca junija, za cepljenja opravljena v jesenskem roku pa do 30. novembra.

DOLŽNOSTI ZAVODOV ZA ZDRAVSTVENO VARSTVO

Zavodi za zdravstveno varstvo so za področje svojega zavoda organizacijski in strokovni centri za izvedbo cepljenja.

Razpored cepljenja, ki ga zavod dobi v 3 izvodih od zdravstvene ustanove, ki bo izvedla imunizacijo, mora natančno prekontrolirati. Pri pregledu mora paziti, ali razpored vključuje vsa cepljenja in revakcinacije, ko so po programu obvezne, ali so zajeti letniki otrok, ki morajo biti cepljeni, ali so termini časovno tako določeni, da ne bodo motili drugih cepljenj, ki se morajo kasneje še opraviti, ali so presledki med poedinimi dozami pravilni, ali je čas določen za poedino cepilno mesto z ozirom na število obveznikov realen, ali je predviden čas za pot od enega do drugega cepišča, ali so pri cepljenju proti kozam vnešeni tudi datumi za ugotavljanje uspešnosti (po primovakcinaciji in revakcinaciji) itd. Če je razpored cepljenja dobro sestavljen ali ko je zavod popravil ugotovljene nedostatke, ga odobri. En izvod odobrenega razporeda vrne občinski skupščini (oziroma zdravstvenemu zavodu, postaji), drug izvod pošlje Enoti za epidemiologijo Republiškega zavoda za zdravstveno varstvo, tretji izvod obdrži za lastno evidenco.

Na sporočilo zdravstvenega doma, da je cepljenje neizvedljivo zaradi neugodne epidemiološke situacije - pogostejšega epidemičnega nastopanja nalezljive bolezni, mora Zavod za zdravstveno varstvo v sodelovanju s sanitarno inšpekcijo preveriti dejansko stanje in odločiti ali naj se cepljenje opravi. O odložitvi cepljenja mora takoj obvestiti Republiški zavod za zdravstveno varstvo - Enoto za epidemiologijo.

Če epidemija zajame dve ali več občin ali širše področje, mora Zavod za zdravstveno varstvo k preverjanju dejanskega stanja povzati tudi zastopnika Enote za epidemiologijo Republiškega zavoda za zdravstveno varstvo. Zavod za zdravstveno varstvo po razporedih ugotovi kdaj je bilo cepljenje v posameznih občinah končano in mora zahtevati od zdravstvenega zavoda, da pošlje sumarno poročilo za celo področje občine, če tega ni storil v 30 dneh po končanem cepljenju.

Poročila morajo zavodi za zdravstveno varstvo prekontrolirati in šele prekontrolirana in popravljena poslati za spomladanska cepljenja do 30. ^{avgusta} ~~julija~~, za jesenska cepljenja do 30. decembra Enoti za epidemiologijo - Republiškega zavoda za zdravstveno varstvo, Ljubljana, Trubarjeva 2.

CEPLJENJE PROTI STEKLINI

Zdravstveni zavodi, ki so pooblaščen za imunizacijo proti steklini, pošiljajo o vsaki posamezni osebi, ki se je podvrgla imunizaciji proti steklini na predpisanem obrazcu (anketa) poročilo Fasteurjevemu zavodu v Novem Sadu; poslati ga morajo do desetega dne v naslednjem mesecu za pretekli mesec.

Cepivo se naroča in ga pošilja Pasteurjev zavod v Novem Sadu.

Zavodi, ki opravljajo imunizacijo proti steklini pošiljajo poročilo (obrazec št. 3) mesečno, tromesečno in letno do 10. dne v naslednjem mesecu oziroma tromesečju, Republiškem zavodu za zdravstveno varstvo - Enoti za epidemiologijo, Ljubljana, Trubarjeva 2.

K A Z N I

68. člen

Zdravstveni zavod določen za opravljanje imunizacije proti določenim nalezljivim boleznim, ki ne opravi imunizacije ali jo opravi s cepivom, ki ni bilo poprej odobreno, ali je ne opravi na način in ob pogojih, kot jih predpisuje pravilnik se kaznuje za prekršek z denarno kaznijo iz prvega odstavka 50. člena temeljnega zakona o preprečevanju in zatiranju nalezljivih bolezni (do 500.000 S din).

Za prekršek iz prvega odstavka tega člena se kaznuje tudi odgovorna oseba zdravstvenega zavoda z denarno kaznijo iz drugega odstavka 50. člena temeljnega zakona o preprečevanju in zatiranju nalezljivih bolezni (Ur.l.SFRJ, št. 17/64).

69. člen

Če tisti, za katerega je obvezna imunizacija proti določenim nalezljivim boleznim neutemeljeno odkloni imunizacijo ali jo odkloni roditelj ali skrbnik, kadar se obveznost tiče mladolenika ali osebe pod skrbstvom, se kaznuje za prekršek z denarno kaznijo iz prvega in tretjega odstavka 55. člena temeljnega zakona o preprečevanju in zatiranju nalezljivih bolezni.

Vodja enote za epidemiologijo:

Prof.dr.Milko Bedjanič



Director:
doc.dr.Saša Cvante



ZAVOD SRS ZA ZDRAVSTVENO VARSTVO
L J U B L J A N A, Trubarjeva 2.

Enota za epidemiologijo

Štev.: o3-63/5

Datum: 15.1.1968

N A V O D I L A

za izpolnjevanje in pošiljanje obrazcev epidemiološke poročevalske službe. V uporabi sta dve vrsti obrazcev: dokumentacijski in poročevalski.

I. DOKUMENTACIJSKI OBRAZCI

1. Prijava nalezljive bolezni (obrazec 51-00).
2. Knjiga evidence o nalezljivih boleznih (obr.51-02).
Podrobna navodila za izpolnjevanje teh obrazcev in pošiljanje prijav so v navodilih "Prijavna in odjavna služba nalezljivih boleznih" (glej prilogo).
3. Obvestilo o odpustitvi klicenosca iz bolnice (obr. 51-03).
Ta obrazec ni v uporabi. Mikrobiološki laboratoriji pri zavodih za zdravstveno varstvo, pošiljajo epidemiološkim oddelkom svojega zavoda, individualne prijavne karte, za vsako osebo pri kateri prvič izolirajo salmonеле ali šigele. Na podlagi teh prijav, izpolni epidemiološka služba individualni karton klicenosca, za lastno evidenco klicenoscev, na svojem področju. Prijave klicenoscev (na obraz.51-00) pošiljajo tudi bolnišnice, ker so dolžne prijaviti bolnika obolelega za tifusom, paratifusom, dizenterijo in obolenju povzročenem po ostalih salmonelozah, če rekonvalescent ob odpustu iz bolnišnice, po treh zaporednih bakterioloških preiskavah blata in urina še vedno izloča klice. Zavodi za zdravstveno varstvo so dolžni prijaviti klicenosca, higienski postaji oziroma higiensko-epidemiološkemu oddelku pri zdravstvenemu domu, na čigar območju prebiva klicenosec.
Higiensko-epidemiološka služba mora voditi kartoteko klicenoscev za svoje področje in občasno kontrolirati klicenosce (odvzemi vzorcev blata itd.).
4. Dnevnik o dezinfekciji, dezinsekciji in deratizaciji (obr.51-04).
Ta obrazec izpolnujejo zavodi, ki opravljajo tovrstna dela. Kadar se opravi v istem dnevu več dezinfekcij, dezinsekcij

ali deratizacij in to na različnih krajih, se vsako delo posebej vpiše in izpolni ustrezne rubrike obrazca.

5. Spisek oseb za cepljenje (obr. 51-o5).

Obrazec se uporablja za vsa cepljenja. Na obrazec se mora napisati proti kateri bolezni so obvezniki cepljeni, kdaj - leto in poimensko kdo je cepil. Najprej se vpišejo obvezniki, ki jih je treba cepiti prvič, v nadaljevanju vsi, ki se revakcinirajo in na kraju žig zavoda, ki bo cepil.

Spiske obveznikov so dolžni pripraviti:

- a) za dojenčke do 1. leta starosti, občinski za zdravstvo pristojni upravni organi (po 42. členu pravilnika Ur.l. SFRJ, št. 2/65);
- b) za šolske otroke in mladino, vodstva šol;
- c) za osebe, ki se morajo obvezno cepiti zaradi narave dela, ali posebnih delavnih pogojev, zavodi oziroma podjetja itd., kjer so take osebe zaposlene.

Izpolnjevanje obrazca:

Stolpce 1-6 izpolnijo občinski za zdravstvo pristojni upravni organi, oziroma za šolarje vodstva šol. Na osnovi teh podatkov sestavi razpored cepljenja zdravstveni zavod, ki je dolžan opraviti imunizacijo. Zato morajo biti podatki v spisnih pravilni in vpisani vsi obvezniki.

Stolpci 6-10 se izpolnujejo ob cepljenju.

Izpolnjevanje stolpcev:

- a) v stolpec "dan" se mora vpisati v ustrezni razpredelnik (rubriko) datum cepljenja, vsakokrat ko se cepi obveznika in v stolpec "serija cepiva" štev. serije, ki je označena na steklenički ali embalaži cepiva. Pri simultanem cepljenju z Di-Te-Per vakcino in polio, morata biti vpisani seriji obeh cepiv.
- b) Pri cepljenju proti kozam se mora vpisati tudi datum, kdaj je bil čitan uspeh cepljenja oziroma revakcinacije. Datum se vpiše v ustrezni razpredelnik (rubriko) pod "uspešno", "neuspešno" ali "neznano" in to v razpredelnico (glavo) pod 6 "prvo" oziroma "ponovno" ali "revakcinacija".

Kadar se datum ali serija ponavlja, beležimo v nadaljevanju črtice ("-").

- c) Pri cepljenju proti otroški paralizi zabeležiti v kakem časovnem zaporedju so obvezniki prejeli posamezne tipe cepiva.
- č) Pri simultanem cepljenju npr. proti davici-tetanusu-perтусisu in otroški paralizi mora biti iz obrazca razvidno,

če je bil otrok zaradi kontaindikacij cepljen samo proti otroški paralizi. V takem primeru v razpredelnico pod števil. 8 "Ni cepljen" oziroma pod števil. 9 "Ni revakciniran" in to v ustrezni razpredelnici (rubriko) "zaradi bolezni", vpišemo "DTP", kar pomeni, da otrok ni bil cepljen proti davici-tetanusu-pertusisu. Če otrok ni bil cepljen proti davici-pertusisu, vpišemo "DP", oziroma proti otroški paralizi "Pol", ali samo proti pertusisu "Per". Pri cepljenju proti otroški paralizi mora biti razvidno kateri tip vakcine otrok ni prejel.

Reakcije po cepljenju se morajo zabeležiti in v primeru, da so nastopile postvakučinalne komplikacije priložiti popis bolezni.

Pravilno in čitljivo izpolnjevanje spiskov je zelo važno, ker so vpisani podatki dokumentacija za nadaljnja cepljenja (izredne važnosti pri revakcinaciji proti kozam). Podatki o cepljenju se iz spiskov tudi prepišejo v zdravstvene knjižice o cepljenju, v individualne karte o cepljenju in so osnova za izpolnjevanje poročil o cepljenju, obrazec 51-13 in 51-14.

6. Razpored o imunizaciji proti (51-o6).

Izpolnuje se za vsa množična cepljenja. Zdravstveni zavod, ki je od občinskega za zdravstvo pristojnega upravnega organa pooblaščen opraviti imunizacijo, mora sestaviti razpored cepljenja na podlagi prejetih spiskov obveznikov za cepljenje (po 41. členu pravilnika), v 3 izvodih. Sestavljen razpored vrne občinskemu za zdravstvo pristojnemu upravnemu organu, da ga pošlje področnemu zavodu za zdravstveno varstvo v pregled in potrditev.

Sestavljanje razporeda:

V stolpec pod 2 "Področje", se vpiše naselje kjer se bo cepilo obveznike.

V stolpec pod 3 "Kraj cepljenja", se vpiše prostor, zgradba, kjer se bo vršilo cepljenje.

V razpredelnici pod 5 in 6 se v ustrezne razpredelke (rubrike) vpiše število obveznikov.

V razpredelnici pod 7 se vpišejo datumi, ure cepljenja in datumi odčitavanja uspeha cepljenja proti kozam. Ker se mora pri primovakcinaciji proti kozam ponovno cepiti in kontrolirati vse obveznike, ki se jim kože niso prijele, se vpiše tudi datum druge kontrole.

Na razporedu se navede tudi potrebna količina posameznih cepiv za cepljenje vseh obveznikov.

7. Evidenca po krajih (obr. 51-o7).
Ta obrazec je bil v uporabi za evidenco tifusa in paratifusa po krajih. Ker pa vodimo za te bolezni kartoteko klicenoscev in se je za klicenosce razširila evidenca tudi na tiste, ki izločajo ostale salmonеле, menimo, da je samo kartoteka tifusa in paratifusa izgubila na pomembnosti. Zato bi obrazec "Evidenca po krajih" uporabili v bodoče za tista obolenja, ki so na področju aktualna npr. za klopni meningitis, hepatitis epid. itd. Regionalni zavodi za zdravstveno varstvo obvestijo republiški zavod za zdravstveno varstvo (epidemiološki oddelek) za katero bolezen nameravajo izpolnjevati obrazec "evidenca po krajih".
8. Individualna karta klicenosca (obr. 51-o8).
Evidenco klicenoscev vodijo higienske postaje oziroma higienko-epidemiološki odseki pri zdravstvenem domu, za svoje področje in regionalni zavodi za zdravstveno varstvo za celotno svojo regijo.
9. Individualna karta o cepljenju (obr. 8, 197) in
Zdravstvena knjižica o cepljenju in telesni rasti (obr. 8, 196).
Podatki o cepljenju se iz spisikov oseb za cepljenje (obr. 51-o5) prepišejo na kartotečne liste (8, 197). V ta obrazec se vpišejo vsa cepljenja in morebitne reakcije. Če cepljena oseba spremeni bivališče mora zdravstveni zavod poslati podatke o cepljenju tj. obrazec 8, 197 zdravstvenemu zavodu v novem prebivališču (po 61. členu pravilnika, Ur.l.SFRJ, št. 2/65). Iz spiska oseb za cepljenje se podatki prepišejo tudi v zdravstveno knjižico o cepljenju in telesni rasti (obr. 8, 196). Izkaznica se izroči staršem, ko je otrok popolno cepljen (npr. pri cepljenju proti davici-tetanusu-pertusisu po tretji dozi).
10. Individualna karta za cepljenje proti steklini (obr. RAB-U371).
To kartoteko vodijo antirabične ambulate za osebe, ki jih je ranila ali obliznila stekla žival, ali žival za katero se sumi, da je stekla. Podatki o živali, ki je povzročila poškodbo, morajo biti točni, ker od tega zavisi v katero kategorijo žival spada. Od kategorizacije živali je odvisno ali bo poškodovana oseba cepljena ali ne.
Individualni list za cepljenje se izpolni v vseh primerih, če je oseba cepljena, ali ni, ali če je prekinila cepljenje. Podatki o cepljenju morajo biti vpisani. V slučaju, da oseba odkloni cepljenje, mora to pismeno izjaviti. Po 38. členu pravilnika je imunizacija proti steklini obvezna (Ur.l.SFRJ, št. 2/65).

V kolikor je žival, ki je povzročila poškodbo, dosegljiva mora biti 14-dni pod veterinarsko kontrolo. Potrdila veterinarja o pregledu živali, morajo biti priložena individualnemu listu.

Pripomba: Odjava nalezljivih bolezni (obraz. 51-01) je ukinjena.

POROČEVALSKI OBRAZCI

11. Poročilo o delu pri preprečevanju in zatiranju nalezljivih bolezni (obr. 51-10).

Poročilo mesečno sestavlja epidemiološka služba pri zdravstvenem domu oziroma higienska postaja, za svoje področje in ga mesečno pošilja področnemu regionalnemu zavodu za zdravstveno varstvo.

Izpolnjevanje obrazca:

I. Gibanje aktunih nalezljivih bolezni.

Pod 1 se v tabelo vpiše, za vsako bolezen, tekom meseca prijavljeno število obolenj in smrti, na podlagi podatkov iz "Knjige evidenca o nalezljivih boleznih" (51-02). Pod 2, kratek opis vseh značilnosti, v gibanju nalezljivih bolezni tekom meseca.

II. Delo pri preprečevanju in zatiranju nalezljivih bolezni.

1. Število intervencij na sedežu: tu se vpiše skupno število hišnih obiskov, epidemiol. anketiranje, odvzemi vzrocev, dezinfekcije, dezinskcije, deratizacije in slično, ki jih je zdravstveno osebje (karkoli od osebja) tekom meseca opravilo, na sedežu zdravstvenega doma oziroma higienske postaje. To je na območju, ko uslužbencu še ne pripada dnevnic v smislu obstoječih predpisov.
2. Število potovanj na terenu: tu se vpiše skupno število, že zgoraj navedenega dela, ki je opravljeno na terenu in ko uslužbencu pripada dnevnic, čeprav jo ne prejme, če je bil odsoten manj kot 8 ur.

V tabeli se delo in potovanja, izvršena na sedežu in na terenu prikaže po posameznih zvanjih. V stolpec "število potovanj" se vpiše kolikokrat je kdo od osebja šel na teren (na sedežu in izven sedeža ustanove). V stolpec "Koliko dni na terenu" se dnevi računajo na osnovi potnih računov (1/2 dnevnice je pol dneva, cela dnevnic je 1 dan). V naslednjem stolpcu "Namen

potovanja" se vpiše npr. epidemiološko izsledovanje in v stolpcu "kaj se je napravilo" npr. epidemiološko anketiranje, odvzem vzorcev vode itd. za laboratorijski pregled.

Pod 1 in 2 se vpišejo samo intervencije, ki so bile izvršene zaradi zatiranja nalezljivih bolezni. Ne upoštevajo se intervencije v zvezi kontrole klicenoscev in tiste intervencije, ki so opravljene iz drugih vzrokov npr.: odvzem vzorcev živil, vode na kakovost, kontrola živil in gostinskih obratov, brisi na čistoto, razne komisije ipd.

3. Kontrola klicenoscev: tu se izkazuje vse delo izvršeno na sedežu in na terenu v zvezi s klicenosci. Podatki o številu klicenoscev, ki so v evidenci oziroma tekom meseca prijavljeni novi, ali črtani iz evidence, so izkazani iz lastne kartoteke klicenoscev.
 4. Cepljenja: poročati, če se cepljenja vršijo, ali so končana. Za opravljeno cepljenje se pošlje poročilo, na predpisanem obrazcu 51-13 ali 51-14.
 5. Vzorci vzeti za laboratorijski pregled: vpišejo se samo tisti vzorci, ki so bili odvzeti, zaradi zatiranja nalezljivih bolezni, tj. ob pojavu nalezljive bolezni, iskanja prebolevnikov, klicenoscev, odvzem vzorcev vode ali živil, če se sumi, da je okuženo.
 6. Dezinfekcija, dezinsekcija in deratizacija: Podatke za izpolnjevanje teh tabel se črpa iz obrazca "Dnevnik o dezinfekciji, dezinsekciji in deratizaciji (51-04)". V kolikor taka dela, na področju higienske postaje oziroma zdravstvenega doma, opravljajo drugi zavodi, mora to delo biti izkazano v poročilu (npr.: če ga vrši področni zavod za zdravstveno varstvo ali posebna podjetja itd.). Ne izkazujemo pa jih v tabeli "porabljena sredstva".
 7. Porabljena sredstva: tu se poroča samo o porabi lastnih sredstev.
12. Poročilo o delu pri preprečevanju in zatiranju nalezljivih bolezni (obrazec 51-11).
Poročilo sestavlja mesečno epidemiol. služba zavoda za zdravstveno varstvo in pošilja tromesečno republiškem zavodu za zdravstveno varstvo (enoti za epidemiologijo). Republiški zavod sestavi poročilo za območje celé republike in pošilja polletno poročilo Zveznemu zavodu za zdravstveno varstvo.

Izpolnjevanje obrazca:

I. Karakteristika epidemiološke situacije na področju zavoda:

V tabelo se vpiše število prijavljenih obolenj za razdobje treh mesecev in to primerjati za isto razdobje preteklih let, po podatkih lastne evidence gibanja nalezljivih bolezni, na področju zavoda.

Na kratko v poročilu analizirati in oceniti epidemiološko situacijo in to na osnovi lastne evidence gibanja nalezljivih bolezni, svojega dela in prejetih poročil (obrazec 51-lo). Ob pojavu epidemije ali večjega porasta obolenj se mora takoj poslati izčrpno poročilo republiškemu zavodu za zdravstveno varstvo.

II. Delo ustanove pri preprečevanju in zatiranju nalezljivih bolezni

Od točke 1-8 poročati samo o tem, kar je zavod delal sam s svojim osebjem in svojimi sredstvi, v zvezi zatiranja nalezljivih bolezni.

1. število intervencij na sedežu in na terenu: ista navodila kot za sestavljanje obrazca 51-lo;
2. kontrola klicenoscev: podatke izkazati na podlagi lastne kartoteke klicenoscev;
3. cepljenje: navesti cepljenja, ki jih opravlja zavod;
4. vzeto vzorcev za laboratorijski pregled. Upoštevati samo vzorce, katere je odvzelo osebje zavoda, zaradi zatiranja nalezljivih bolezni (ista navodila kot za obrazec 51-lo);
5. dezinfekcije itd.: samo v številkah prikazati celotno delo opravljeno na področju zavoda npr. dezinfekcij 20 - vodnjakov 10 v januarju, 2 v februarju in 8 v marcu, v občini y; dezinsekcij 2 hotela v marcu, v občini x; deratizacij 7 - skladišča 2, stanovanjskih zgradb 5 v februarju, v občini x.
6. Laboratorijsko delo: poročila (obr.51-15) tromesečno pošiljati republiškemu zavodu za zdravstveno varstvo - enoti za zdravstveno statistiko.
7. Specialna dela: navesti samo naslove proučevalnih nalog npr. Študija o razširjenosti infekcije z adenovirusi itd.

III. Splošna karakteristika dela v preteklem tromesečju.

Analizira in oceni se delo področnih zdravstvenih zavodov, v zvezi z zatiranjem in preprečevanjem nalezljivih bolezni (npr. prijavna služba nalezljivih bolezni, organizacija in izvedba cepljenj itd.).

POROČILA O OPRAVLJENIH IMUNIZACIJAH

Zdravstveni zavodi, ki so izvedli cepljenje, sestavijo poročilo na podlagi spiskov cepljenih oseb - obveznikov. Na poročilu se mora navesti 1) zdravstvena ustanova, ki je izvedla cepljenje; 2) občina, kjer se je cepljenje opravilo; 3) poimensko cepitelja; 4) opisati reakcije in priložiti opisno poročilo, če so pri cepljeni osebi nastopile postvaccinalne komplikacije in 5) napisati pripombe v zvezi z organizacijo in izvedbo cepljenja.

Poročilo pošljejo v dvojniku v 25. dneh po končanem cepljenju področnemu občinskemu centru oziroma zdravstvenemu zavodu, ki opravlja njegovo delo.

Občinski zdravstveni center je dolžan sestaviti za celo občino sumarno poročilo, v kolikor je cepljenje na področju občine opravljal več zdravstvenih ekip. Poročilo v dvojniku pošlje področnemu zavodu za zdravstveno varstvo. Za spomladanska cepljenja do konca julija, za jesenska cepljenja do 30. novembra.

Regionalni zavodi za zdravstveno varstvo vsa poročila pregledajo, napravijo zbirno poročilo po občinah in ga pošljejo skupno z občinskimi poročili republiškemu zavodu za zdravstveno varstvo - enoti za epidemiologijo, Ljubljana-Trubarjeva 2. Za spomladanska cepljenja do 30. avgusta, za jesenska cepljenja do 30. decembra.

Izpolnjevanje obrazca 51-13 in 51-14.

13. Poročilo o cepljenju proti kozam (obrazec 51-13).

V stolpec 2 "Področje se vpiše naselje na čigar območju se je cepilo obveznike.

Za razpredelnico 4 nimamo pripomb, ker je razvidno iz tabele kateri podatki se morajo vpisati v posamezne stolpce.

V razpredelnico 5 "vakciniranih" se vpiše vakcinirane - primovakcinirane obveznike, po rezultatih uspeha cepljenja.

Skupno število vakciniranih in skupno število stolpcev iz razpredelnice 8 (zaradi bolezni, opravičeni vzroki, neopravičeni - upoštevani samo obvez.za vakcinacijo), mora dati število obveznikov za vakcinacijo (primo) iz razpredelnice 4. Za razpredelnico 6 "revakciniranih", veljajo ista navodila kakor za razpredelnico 5.

V stolpec 7 se vpiše skupno število vseh cepljenih obveznikov za vakcinacijo in revakcinacijo.

Razpredelnici 8 in 9 sta razumljivi.

Stolpec 7 in stolpci iz razpredelnice 8 (vsi trije stolpci) morajo dati skupno število vseh obveznikov za vakcinacijo in revakcinacijo iz razpredelnice 4.

Izpolnjena mora biti, po gornjih navodilih, tudi tabela cepljenih po starosti. Seštevki stolpcev starostne tabele se morajo skladati, s seštevki odgovarjajočih stolpcev, iz tabele cepljenih po "Področjih".

14. Poročilo o izvršeni imunizaciji proti (obrazec 51-14).

Obrazec se uporablja za poročanje o cepljenju proti davici-tetanusu-pertusisu, otroški paralizi, davici-tetanusu, tetanusu, tifusu, kolери, rumeni mrzlici, za vsako cepljenje posebej.

V stolpec 1 "Področje" se vpiše naselje na čigar območju se je cepilo obveznike.

V stolpec 2 se vpiše obveznike za vakcinacijo(za popolno cepljenje). Vpiše se število obveznikov, ki bodo proti navedeni bolezni prvičkrat popolno cepljeni in obvezniki, ki so cepljenje prekinili ter so smatrani kot zamudniki. Prekinitev cepljenja je tistikrat, če je presledek od prejšnjega cepljenja predolg, da bi smeli upoštevati že dano dozo oziroma dozi cepiva. Najdaljši dovoljeni presledek med poedinimi dozami je 3 mesece. Obvezniki, ki so prekinili cepljenje morajo prejeti vse tri doze cepiva (oziroma dve dozi pri cepljenju proti kolери), da se jih upošteva v stolpcu 7 "popolno cepljeni".

Pri cepljenju proti otroški paralizi, smejo biti presledki med poedinimi tipi cepiva dolgi, ker gre za tri posamična cepljenja. Proti otroški paralizi je oseba popolno cepljena, če je prejela vse tri tipe cepiva, sicer je cepljenje prekinila. Kadar prejme obveznik vse tri tipe cepiva se ga upošteva v stolpcu 2, 4, 5, 6 in 7.

V primeru, da je obveznik samo enkrat cepljen npr. prejel je samo tip 1, ga izkažemo v stolpcu 2, 4 in 8. Če je dvakrat cepljen in je torej prejel npr. tip 1 in 3 ali pa 1 in 2 ga izkažemo v prvem primeru v stolpcu 2, 4, 5 in 8, oziroma v drugem primeru v stolpcu 2, 4, 6 in 8. V vseh treh primerih je cepljenje prekinjeno in so vsi trije obvezniki v prihodnjem letu ponovno upoštevani v stolpcu 2, ter se jih smatra za zamudnike.

Obvezniki, ki so v preteklem letu (ali preje) že prejeli kakšen tip cepiva se morajo upoštevati v stolpcu 2 in v tistem stolpcu oziroma pri tipu cepiva, ki so ga tokrat prejeli in v stolpcu 7 če so cepljeni z vsemi tremi tipi cepi-

va. Primer zamudnika: Obveznik je bil v preteklem letu cepljen samo enkrat npr. s tipom 1 in je sedaj prejel še tip 3 in 2, upoštevan bo v stolpcu 2, 5, 6 in 7. Če bi pa ta obveznik prejel npr. samo tip 2, in ne tudi tipa 3, se smatra, da je ponovno prekinil cepljenje in se ga upošteva v stolpcu 2, 6 in 8. V naslednjem letu je tak obveznik ponovno upoštevan v stolpcu 2, ker še ni prejel manjkajočega tipa, v tem slučaju tip 3. Ko prejme še tip 3 se ga upošteva v stolpcu 2, 5 in 7.

Obveznike za revakcinacijo se vpiše v stolpec 3 in če so cepljeni tj. revakcinirani tudi v stolpec 9.

Obveznike, ki niso vakcinirani oziroma revakcinirani zaradi bolezni, opravičenih vzrokov (preselitev, smrt itd.) in neopravičenih (ni se odzval vabilu) se vpiše v odgovarjajoči stolpec in sicer: obveznike za popolno cepljenje v stolpec 2, 10, 11 in 12. Obveznike za revakcinacijo v stolpec 3, 13, 14 in 15.

Pri pravilnem izpolnjevanju poročila mora dati: seštevek stolpcev 7, 8, 10, 11 in 12 število obveznikov za vakcinacijo iz stolpca 2, seštevek stolpcev 9, 13, 14 in 15 število obveznikov za revakcinacijo iz stolpca 3.

Seštevki stolpcev tabele cepljeni po krajih (področje) in seštevki stolpcev tabele cepljeni po starosti, morajo biti isti.

V tabeli cepljeni po starosti se vse cepljene razvrsti po starostnih grupah.

Pri 0 starosti, se vpiše otroke stare od 3 meseca do 364 dni. Nadalje starost 1 leto itd. Upošteevamo torej leto starosti in ne letnico rojstva.

Šolske otroke, mladino in starejše razvrstimo v starostne grupe:

za otroke 1. razreda osnovnih šol starostna grupa 7 - 9 let
za otroke 8. razreda osnovnih šol starostna grupa 14 - 16 "
za mladino IV.r.gimnazij, poklicnih šol itd. " 17 - 20 "
za odrasle starostne grupe 21-29, 30-39, 40-49 itd.

15. Za sestavo poročila o cepljenju proti steklini (obr.št.3-U 381) so bila dana posebna navodila.

16. Epidemiološka anketa za črevesne nalezljive bolezni (obr.U-365).

Obolele za tifusom, paratifusom, (hepatitisom epid.) se mora anketirati. Anketo je treba izpolniti tudi v slučaju, če se pojavi več obolenj hkrati in je podan sum, da je bolezen nalezljiva.

17. V uporabi sta še obrazca "Vabilo na obvezno cepljenje proti kozam"(obr.št. 1/U-382) in "Vabilo na obvezno cepljenje proti davici-tetanusu-pertusisu, otroški paralizi" (obr. št. 3/U-359).
18. Za klicenosce je v uporabi knjižica "Klicenosec ne okužuj" (obr. 51-o3/U-3o4) in jo mora prejeti vsak klicenosec, ki je evidentiran.

Enota za epidemiologijo



ZAVOD SRS ZA ZDRAVSTVENO VARSTVO
Enota za epidemiologijo
L J U B L J A N A, Trubarjeva 2.

Številka: 03-162/245

Datum: 10.11.1966

NAROČANJE CEPIVA

Vse zdravstvene ustanove ponovno obveščamo, da se vsa cepiva za obvezna cepljenja naročajo samo pri Republiškem zavodu za zdravstveno varstvo - Enota za epidemiologijo, Ljubljana-Trubarjeva 2.

Na naročilnici je treba navesti vrsto in količino cepiva, ki ga ustanova želi in datum kdaj bo cepivo dvignila oziroma če želi, da se pošlje po pošti (razen cepiva proti otroški paralizi, ki se mora osebno prevzeti). Prosimo, da naročite cepivo proti otroški paralizi vsaj 14 dni pred pričetkom cepljenja oziroma prevzemom cepiva.

Ponovno poudarjamo, da dvignjenega cepiva ni mogoče vrniti. Osebni prevzem cepiva je možen razen sobote vsaki dan v tednu od 7-12 ure.

Ob sobotah cepiva ne bomo izdajali.

- 1) Liofilizirano cepivo proti kozam
ampule po 50 doz in 10 doz
- 2) Živo stabilizirano, diploidno cepivo proti poliomielitisu-Koprowski. Monovalentno cepivo za aktivno bazično cepljenje: tip 1, tip 2, tip 3. Polivalentno cepivo za revakcinacijo.
(tip 1+2+3)
stekleničke po 1 ccm (10 doz)
stekleničke po 5,0 ccm (50 doz)
- 3) Vakcina proti davici-tetanusu-pertusisu in parapertusisu
stekleničke po 5,0 ccm (10 doz)
- 4) Mešano cepivo proti davici in tetanusu (Ana-Di-Te) za otroke stare od 3 mesecev do 7 let starosti, če je kontraindicirano cepljenje proti pertusisu
stekleničke po 5,0 ccm (10 doz)
- 5) Mešano cepivo proti davici in tetanusu (Ana-Di-Te) za otroke nad 7 let starosti
stekleničke po 5,0 ccm (10 doz)
- 6) Cepivo proti tetanusu (Ana-Te)
ampule po 0,5 ccm (1 dozo)
stekleničke po 5,0 ccm (10 doz)
- 7) Mešano cepivo proti tetanusu, tifusu, paratifusu A in B.
stekleničke po 5,0 ccm (10 doz)

8) Cepivo proti kolери

stekleničke po 5,0 ccm (10 doz)

9) Cepivo proti tifusu, paratifusu A, B in koleri

stekleničke po 5,0 ccm (10 doz)

Ad 1. - CEPLJENJE PROTI KOZAM

Cepivo vsebuje živi virus njegova prednost je v tem, da je liofilizirano (posušeno) in zato ohrani veliko dalj časa svojo antigensko moč ter je zaradi tega rok trajanja 2 leti. Cepivo se mora hraniti na suhem mestu pri temperaturi $+4^{\circ}\text{C}$ do $+10^{\circ}\text{C}$.

Neposredno pred uporabo se raztopi cepivo tako, da se s sterilno brizgo in iglo vso količino tekočine povleče iz ampule (priložena cepivu) in se vbrizgne v ampulo z liofiliziranim cepivom. Pri lah- nem tresenju se cepivo hitro otopi.

Od tehnike cepljenja je odvisen uspeh cepljenja. Pri skarifikaciji je treba paziti, da so rezi dovolj globoki.

Otopljeno cepivo se mora uporabiti v roku 12 ur, kasneje je neupo- rabno. Številka serije cepiva je označena na embalaži "Batch No Lot.No - Num.oper."

Ad 2. - CEPLJENJE PROTI POLIOMIELITISU - CEPIVO KOPROWSKI

Prednost tega cepiva je v tem, da so atenuirani poliovirusi vzgoje- ni in razmnoženi na kulturi tkiva iz humanih diploidnih celic in zato cepivo ni kontaminirano z morebitnimi opičjimi virusi. Cepivo je stabilizirano z dodatkom 20 % magnezijevega klorida.

Optimalni čas cepljenja je mesec februar, marec in april, ker je razširjenost enterovirusov med ljudmi po dosedanjih skušnjah v teh mesecih najmanjša in tako ne pride do interference z drugimi entero- virusi. Vakcinalni soji virusov se v črevesni sluznici lahko naseli- jo in razmnožijo samo takrat, če se v njej ne razmnožujejo že drugi črevesni virusi. Zaradi interference, ki je možna tudi med različ- nimi tipi vakcinalnih sojev, se cepi s presledkom 6 tednov med poe- dinimi tipi. V tem času je skoraj v 100 % končano razmnoževanje in izločanje prejetega vakcinalnega virusa.

Bazično cepljenje se opravi z mnovalentnim cepivom v zaporedju tip 1, tip 3 in nazadnje tip 2 virusa. V tem zaporedju dajemo cepivo zato, ker povzroča največkrat tip 1 paralitično bolezen in velike epidemije ter mu sledi tip 3, najbolj redko pa tip 2 virusa.

Revakcinira se s polivalentnim cepivom (tip 1 + 2 + 3).

Cepivo se daje samo per os, doza je 0,1 ccm.

Tehnika cepljenja ostane ista kot dosedaj (z vodo, mlekom, sirupom, malinovcem, čajem in podobno).

Cepivo se mora hraniti na temperaturi od $+2^{\circ}\text{C}$ do 4°C .

Na sobni temperaturi se ne sme držati dalje kot 7 dni.

Ad 3. - CEPLJENJE PROTI DAVICI-TETANUSU-PERTUSISU IN PARAPERTUSISU

Prednost cepiva je v tem, da komponenta parapertusisa čuva tudi proti infekciji z H.parapertusis.

Cepivo se injicira trikrat intramuskularno, izmenoma v lateralni zgornji glutealni kvadrant. Posamezna doza je 0,5 ccm v razmaku enega meseca. Kadar cepimo istočasno (simultano) tudi proti poliomielitisu pa v presledku 6 tednov.

Revakcinacija se opravi z eno dozo 0,5 ccm.

Cepivo se mora hraniti na temperaturi od $+4^{\circ}$ do $+10^{\circ}\text{C}$.

Ad 4. - CEPLJENJE PROTI DAVICI IN TETANUSU (Z ANA-DI-TE) ZA OTROKE DO 7 LET STAROSTI

S tem cepivom cepimo otroke do 7 let starosti, če je cepljenje proti pertusisu kontraindicirano.

Cepljenje se opravi z dvema dozama po 0,5 ccm v presledku enega meseca. Pri istočasnem cepljenju proti poliomielitisu v presledku 6 tednov. Cepivo se daje intramuskularno globoko subkutano v nadleht. Revakcinira se z eno dozo 0,5 ccm.

Cepivo je treba hraniti na temperaturi od $+2^{\circ}$ do $+10^{\circ}\text{C}$.

Zmrznjeno cepivo ni več uporabno.

Ad 5. - CEPLJENJE PROTI DAVICI IN TETANUSU (Z ANA-DI-TE) ZA OTROKE NAD 7 LET STAROSTI - ZA REVAKCINACIJO

Revakcinacija se opravi z eno dozo od 0,5 ccm. Cepi se intramuskularno - globoko subkutano v nadleht.

Cepivo se mora hraniti na temperaturi od $+4^{\circ}$ do $+10^{\circ}\text{C}$.

Zmrznjeno cepivo ni več uporabno.

Ad 6. - CEPLJENJE PROTI TETANUSU (Z ANA-TE)

Revakcinira se intramuskularno, globoko subkutano v nadleht, z eno dozo cepiva od 0,5 ccm.

Cepivo se mora hraniti na temperaturi od $+4^{\circ}$ do $+10^{\circ}\text{C}$.

Ne sme zmrzniti, ker je tako cepivo neuporabno.

Ad 7. - CEPLJENJE PROTI TETANUSU, TIFUSU, PARATIFUSU A IN B

Prednost tega cepiva je v tem, da istočasno imunizira tudi proti tetanusu.

Cepivo se injicira 3-krat po 0,5 ccm s presledkom enega meseca.

Otroci do 7 leta starosti polovično dozo odraslega 0,25 ccm.

Po šestih mesecih lahko damo stimulirajočo (booster) dozo 0,5 ccm.

Cepivo se daje intramuskularno - globoko subkutano v nadleht.

Priporočamo, da se cepljenje opravi popoldan, ker bi potem morebitna reakcija potekala v času nočnega počitka.

Cepivo hraniti na temperaturi $+4^{\circ}$ do $+10^{\circ}\text{C}$. Ne sme zmrzniti, ker je tako cepivo neuporabno.

Ad 8. - CEPLJENJE PROTI KOLERI

Cepivo se daje subkutano dvakrat po 0,5 ccm v presledku 2-3 tednov. Za otroke do 15 let je polovična doza odraslega 0,25 ccm.

Revakcinacija je po 6 mesecih in to 1 doza 0,5 ccm za otroke do 15 leta starosti 0,25 ccm.

Cepivo se hrani na temperaturi $+4^{\circ}$ do $+6^{\circ}\text{C}$.

Ad 9. - CEPLJENJE PROTI TIFUSU, PARATIFUSU A, B IN KOLERI

To cepivo se priporoča za potnike, ki potujejo v inozemstvo in jih je treba istočasno imunizirati proti kolери in proti tifusu.

Cepivo se injicira trikrat po 0,5 ccm subkutano - podkožno, v presledku 2-3 tednov med posameznimi dozami.

Revakcinira se po 6 mesecih z eno dozo 0,5 ccm. Doza za otroke do 15 let starosti je 0,25 ccm.

Cepivo se hrani na temperaturi $+4^{\circ}$ do $+6^{\circ}\text{C}$.

Ponovno opozarjamo, da pri cepljenju proti davici, tetanusu, pertusisu, trebušnemu tifusu in paratifusu, ne smejo biti presledki med posameznimi dozami daljši kot 3 mesece (po 49. in 51. členu pravilnika, Ur.list SFRJ, št. 2/65).

Vodja enote za epidemiologijo:

Prof.dr.Milko Bedjanič



Dir. E. K. C. C.
doc.dr. Saša Cvahte

Oseba, ki bo prevzela cepivo proti otroški paralizi, naj s seboj prinese termos steklenico, po možnosti z ledom.

Živo liofilizirano cepivo proti ošpicam- ampule po 1 in 2 dozi.

o3-63/41
8.3.1968

ZAVOD ZA ZDRAVSTVENO VARSTVO

RAVNE NA KOROŠKEM

ZADEVA: Vaš dopis št. 24/68 z dne 22.2.1968.

S predlagano revakcinacijo otrok v četrtih razredih osnovnih šol proti tetanusu se strinjamo. Menimo, da je strokovno revakcinacija opravičena, čeprav je zakon ne predvideva v tej starosti.

Seveda morajo otroci, ki iz kakršnih koli vzrokov preje niso bili popolnoma cepljeni proti tetanusu, dobiti 2 dozi po 0,5 ml. Samo ena doza v takih primerih ne daje sigurne zaščite.

Morda bi kazalo razmisliti tudi o zaščiti proti tetanusu (vakcinaciji oz. revakcinaciji) delavcev in dijakov oz. učencev v srednjih šolah.

lopla. 8.3.68. g

Vodja enote
prof. dr. Milko Bedjanič



SOCIALISTIČNA REPUBLIKA SLOVENIJA
SKUPŠČINA OBČINE JESENICE
Oddelek za družbene službe
sanitarna inšpekcija

Št. 512-o2/69-5
Dne: 24/1-1968

ZADEVA: Cepljenje proti kozam - imunizacijski program za 1. 1968

Po dodatnem imunizacijskem programu cepljenja posameznikov in skupin prebivalstva po določilih pravilnika o pogojih in načinu obvezne imunizacije proti nalezljivim boleznim (Ur. list SFRJ, št. 2/65) je po lo. čl. obvezna imunizacija v sledečih primerih za vse osebe, ki prihajajo v dotik s potniki pri mednarodnem prometu:

1. za prometno osebje zaposleno na objektih mednarodnega železniškega in cestnega prometa (tudi osebje na mednarodnih turističnih progah in mejnih prehodih),
2. osebje organov za notranje zadeve in carinsko osebje zaposleno v obmejnih krajih, preko katerih teče mednarodni cestni in železniški promet,
3. za osebje pri organih zdravstvene inšpekcije, ki opravlja zdravstveno nadzorstvo na meji, za osebje zdravstvenih zavodov, ki prihaja v dotiko z bolniki in njihovimi stvarmi (tu so izvzete osebe, zaposlene v zavodih za TBC in v porodnišnicah). Imunizirati se mora celotno zdravstveno osebje (razen zgoraj navedenih), ker se ne da presoditi, kje in v kakšni ustanovi se bo oglasil bolnik.

V zvezi z zgoraj navedenim in v skladu s 5. členom temeljnega zakona o sanitarni inšpekciji (Ur. list SFRJ, št. 10/65) vas pozivamo, da najkasneje do 5/2-1968 sporočite na naslov Zdravstveni dom Jesenice, higiensko epidemiološki oddelek podatke o osebah, ki pridejo v poštev za cepljenje proti kozam (V poštev pridejo osebe, ki so bile zadnjič cepljene v letu 1965 in osebe, ki so bile na novo zaposlene po tem letu in še niso bile cepljene). Cepljenje se bo izvedlo od 5. februarja 1968 dalje.

V primeru, da ne boste poslali podatkov na gornji naslov oziroma poslali nepravilne ali nepopolne podatke bomo uvedli zoper pravne in odgovorne osebe upravno kazenski postopek pri sodniku za prekrške v smislu 2. točke 35. člena temeljnega zakona o sanitarni inšpekciji (Ur. list SFRJ, št. 10/65) in 50. člena temeljnega zakona o preprečevanju in zatiranju nalezljivih bolezni (Ur. list SFRJ, št. 17/64). Zoper osebe, ki bodo odklonile cepljenje pa bomo uvedli postopek v smislu 55. člena istega zakona.

V VEDNOST
ZD Jesenice, hig.epidem.oddelek
ZZV Kranj
Sanitarna inšpekcija - tu
✓ Zavod za zdravstveno varstvo SRS
Ljubljana

Načelnik
Pavle Dolar



REPUBLIŠKI ZAVOD ZA ZDRAVSTVENO VARSTVO
Enota za epidemiologijo
LJUBLJANA

Štev.: 03-61/32
Datum: 2.8.1968

VSEM REGIONALNIM ZAVODOM ZA ZDRAVSTVENO VARSTVO
VSEM ZDRAVSTVENIM DOMOVOM

15. in 16. julija je Zvezna epidemiološka komisija pripravila strokovno revizijo Temeljnega zakona o preprečevanju in zatiranju nalezljivih bolezni ter Pravilnika o imunizaciji.

Med najbolj pomembnimi sprejetimi odločitvami so:

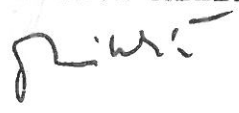
- 1) Uvedba obveznega cepljenja proti ošpicam; republike bodo pooblašcene, da za vsako leto sproti izdelajo podroben program cepljenja.
- 2) Uvedba dodatne revakcinacije proti davici, tetanusu, oslovskemu kašlju in otroški paralizi v otrokovem četrtem letu.

Ker so spremembe strokovno utemeljene in nujne jih bomo vnesli že v republiški program cepljenj za leto 1969. O tem vas obveščamo že sedaj zato, da boste lahko v strokovnih in finančnih programih za prihodnje leto predvideli te dodatne obremenitve pri obsegu dela in v stroških.

V vednost:

1. Repub.sekret.za zdrav. in socialno varstvo,
2. Zavod za socialno zavarovanje
SRS - Kidričeva 5,
3. Republiški sanitarni inšpektorat -
Župančičeva 6.

Vodja enote za epidemiologijo:
Dr. Danica Miklič



S T A R Š I ,

OTROKE LAHKO OBVARUJETE OŠPIC !

Po svetu in pri nas so ošpice še vedno ena od najpogostejših virusnih nalezljivih bolezni. Prenašajo se s kapljično infekcijo; sprejemljivost zanje je splošna, kužnost zelo visoka.

Že normalno potekajoče ošpice bolnike zelo prizadenejo, pogosto pa se bolezni pridružijo še vnetja srednjega ošesa in dihal ter celo možgan. Hude in komplicirane ošpice lahko zapuste trajne okvare. V zadnjih desetih letih je v Sloveniji za ošpicami umrlo 50 otrok.

Pred nekaj leti je uspelo izdelati cepivo proti ošpicam. Cepljenja so bila že dokaj na široko izvedena v Britaniji, na Japonskem, v Nemčiji, SZ in ZDA. Poročila o rezultatih cepljenj z živim cepivom so zelo ugodna.

Imunološki zavod v Zagrebu je pripravil in preizkusil cepivo proti ošpicam; na voljo je v zadostnih količinah. Za pridobitev odpornosti zadostuje enkratno cepljenje s tem cepivom.

Po cepljenju se pri približno 25 % cepljenih pokaže reakcija, ki posnema zelo blago obliko ošpic: otroci imajo vročino okrog 38°C vnete oči, nahod, nekateri pa tudi izpuščaj, splošno počutje cepljenih pa je dobro.

Če se boste odločili, da bo vaš otrok med cepljenimi, vas prosimo, da otroke med šestim in ~~dev~~ najstim dnem po cepljenju opazujete in opišete njegovo počutje v dispanzerju, kjer bodo zanj izpolnili evidenčni list.

Cepljenje proti ošpicam bo vašega otroka obvarovalo pred boleznijo prav tako, kot je to že poznano za cepljenja proti oslovskemu kašlju, davici, otroški paralizi, tetanusu, kozam in tuberkulozi.

Cepljenje proti ošpicam po zveznem zakonu še ni obvezno, zato je potreben vaš prispevek.

